

Abdel Qader Sumaya, *Porto il velo e adoro i Queen. Nuove italiane crescono*, Sonzogno 2008

## BILINGUISMO (per ragazzi)

Graziella Favaro, *L'isola dei sogni*, Carthusia, italiano-filippino

Graziella Favaro, *Voci del mondo in gioco: 6 storie narrate da ragazzi e ragazze di altri paesi più un gioco per ricordare e raccontare nuove fiabe*, Carthusiakit (per sola consultazione)

Graziella Favaro, Mara Cerri, *Gurnatalla e il gigante senza nome*, Carthusia, italiano-curdo

Graziella Favaro, Patrizia La Porta, *Chi è il più forte?*, Carthusia, italiano-khmer

Graziella Favaro, Simona Mulazzani, *Il ragno e il gallo*, Carthusia, italiano-krio

Graziella Favaro, Maurizio Olivotto, *Il leone e la lepre*, Carthusia, italiano-cingalese

Angelo Ibba, Omar Aluan, *Oltre l'orizzonte*, Fatatrac, italiano-arabo

## IL CINEMA RACCONTA LA GENERAZIONE 2

*Vai e vivrai*, Radu Mihaileanu

*Un bacio appassionato*, Ken Loach

*Il destino nel nome*, Mira Nair

Mi sento somala quando:

1) bevo il tè con il cardamomo, i chiodi di garofano e la cannella 2) faccio le 5 preghiere quotidiane verso la Mecca 3) mi metto il dirah 4) profumo la casa con l'incenso o l'unsi 5) Vado ai matrimoni in cui gli uomini si siedono da una parte ad annoiarsi e le donne dall'altra a ballare, divertirsi, mangiare.....insomma a godersi la vita 6) mangio la banana insieme al riso, nello stesso piatto intendo 7) cuciniamo tutta quella carne con il riso o l'angello 8) ci vengono a trovare i parenti dal Canada, dagli Stati Uniti, dalla Gran Bretagna, dall'Olanda, dalla Svezia, dalla Germania, dagli Emirati Arabi e da una lunga lista di stati che per motivo di spazio non posso citare in questa sede. Tutti parenti sradicati come noi dalla madrepatria 9) parlo in somalo e mi inserisco con toni acutissimi in una conversazione concitata 10) guardo il mio naso allo specchio e lo trovo perfetto 11) soffro per amore 12) piango la mia terra straziata dalla guerra civile 13) più altre 100 cose e chi se le ricorda tutte!

Mi sento italiana quando:

1) faccio una colazione dolce 2) vado a visitare mostre, musei e monumenti 3) parlo di sesso, uomini e depressioni con le amiche 4) vedo i film dei seguenti attori: Alberto Sordi, Nino Manfredi, Vittorio Gassman, Marcello Mastroianni, Monica Vitti, Totò, Anna Magnani, Giancarlo Giannini, Ugo Tognazzi, Roberto Benigni, Massimo Troisi. 5) Mangio un gelato da 1.80 euro con stracciatella, pistacchio e cocco senza panna 6) Mi ricordo a memoria tutte le parole del 5 maggio di Alessandro Manzoni 7) sento per radio o tv la voce di Gianni Morandi 8) Mi commuovo quando guardo negli occhi l'uomo che amo, lo sento parlare nel suo allegro accento meridionale e so che non ci sarà un futuro per noi 9) inveisco come una iena per i motivi più disparati contro primo ministro, sindaco, assessore, presidente di turno 10) gesticolo 11) piango per i partigiani, troppo spesso dimenticati 12) canticchio un anno d'amore di Mina sotto la doccia 13) più altre 100 cose e chi se le ricorda tutte!

Igiaba Scego

## Casa della Conoscenza

Via Porrettana 360, Casalecchio di Reno (Bo)  
Tel:051598300 - Mail: biblioteca@comune.casalecchio.bo.it



## Generazione<sup>2</sup> alla seconda

Percorso bibliografico  
all'interno del progetto "Incontri di Mondi"



Il fragile equilibrio  
fra vecchie radici e nuovi orizzonti  
nelle storie dei figli di immigrati  
nati e cresciuti in Italia

Bibliografia a cura  
della Biblioteca C. Pavese

## ROMANZI E RACCONTI

### Giovani narratori italiani di origine straniera:

Cristina Ali Farah, *Madre piccola*, Frassinelli 2007

A. Ferracuti (a cura di), *Permesso di soggiorno*, Ediesse 2010

Gangbo Jadelin M, *Due volte*, E/O 2009

Randa Ghazy, *Oggi forse non ammazzo nessuno: storie minime di una giovane musulmana stranamente non terrorista*, Fabbri 2007 (RAGAZZI)

Gabriela Kuruvilla, Ingy Mubiayi, Igiaba Scego, *Pecore nere*, Laterza 2006

Amara Lakhous, *Divorzio all'islamica a viale Marconi*, E/O 2010

Muin Masri et altri, *Amori bicolori*, Laterza 2008

Nina Mimica, *Vivere fa solletico*, Einaudi 2011

Igiaba Scego, *La mia casa e' dove sono*, Rizzoli 2010

Igiaba Scego, *Oltre Babilonia*, Donzelli 2008



### Dagli occhi dei bambini:

Giuseppe Caliceti, *Marocchino! : storie italiane di bambini stranieri*, E. Elle 1994

Gabriela Kuruvilla, Gabriella Giandelli, *Questa non e' una baby-sitter*, Terre di Mezzo 2010

### Andata e ritorno, un'esperienza italiana:

Marinette Pendola, *La riva lontana*, Sellerio 2000

### Uno sguardo fuori dall'Italia:

Randa Abdel-Fattah, *10 cose che odio di me*, Mondadori 2009 (RAGAZZI)

Randa Abdel-Fattah, *Sono musulmana*, Mondadori junior 2008 (RAGAZZI)

Tahar Ben Jelloun, *Nadia*, Bompiani 1998

Tahar Ben Jelloun, *L'ha ucciso lei*, Einaudi 2008

Tanuja Desai Hidier, *Generazione confusa*, Mondadori 2004 (RAGAZZI)

Faiza Guène, *Ahlème, quasi francese*, Mondadori 2008

Jhumpa Lahiri, *La bambina prodigio*, Guanda 2007

Jhumpa Lahiri, *Una nuova terra*, Guanda 2008

## SAGGISTICA

M. Bertani, P. Di Nicola (a cura di), *Sfide trans-culturali e seconde generazioni*, Franco Angeli 2009

Giuseppe Caliceti, *Italiani per esempio. L'Italia vista dai bambini immigrati*, Feltrinelli 2010

O. Casacchia, L. Natale, A. Paterno, L. Terzera (a cura di), *Studiare insieme, crescere insieme. Un'indagine sulle seconde generazioni in dieci regioni italiane*, Franco Angeli 2008

Rosario Cauchi, Giorgio Ruta, *I volti del primo marzo. Voci da un'altra Italia*, Marotta&Cafiero 2011

Enzo Colombo, Lorenzo Domaneschi, Chiara Marchetti, *Una nuova generazione di italiani: l'idea di cittadinanza tra i giovani figli di immigrati*, Franco Angeli 2009

Dalla Zuanna Gianpiero, Farina Patrizia, Strozza Salvatore, *Nuovi italiani: I giovani immigrati cambieranno il mondo?*, Il mulino 2009

Favaro G., Papa N., *Non uno di meno : le ragazze e i ragazzi stranieri nella scuola superiore*, Franco Angeli 2009  
Annalisa Frisina, *Giovani musulmani d'Italia*, Carocci 2007

Guida Gilardoni, *Somiglianze e differenze. L'integrazione delle nuove generazioni nella società multietnica*, Franco Angeli 2008

Sara Hejazi, *L'Iran s-velato. Antropologia dell'intreccio tra identità e velo*, Aracne 2008

Lorenzo Luatti, *E noi? Il posto degli scrittori migranti nella narrativa per ragazzi*, Sinnos 2010

Pillitteri Martino, *Quando le musulmane preferiscono gli infedeli*, Mursia 2010

Ombretta Morella, *I colori della pace: storie di introduzione alle culture e alle religioni di altri paesi*, Armando 2010 (RAGAZZI)

Grazia Nidasio, Carlo Carzan (a cura di), *Mi chiamo Stefi and you? e tu? : mostra itinerante di fumetti multilingue e laboratorio didattico*, Caminito 2010

Vinicio Ongini, *Noi domani. Un viaggio nella scuola multiculturale*, Laterza 2011